

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Part # | D454 |
| Revision | E |
| Description | LITTLE SUCKER DFU |
| Artwork # | AW4454 |
| Material # (PM, DM, LM) & description | DM466 50# opaque smooth offset White |
| Effective date | |
| CO # | |



NEOTECH™
Products, Inc.

Little Sucker®

Oral and Nasal Suction Device

REF Catalog No.

N204 Premie
N204TP Premie
N205 Standard
N205TP Standard**DIRECTIONS FOR USE**
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
NÁVOD K POUŽITÍ
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIAManufactured by
NEOTECH PRODUCTS, INC.
28430 Witherspoon Pkwy, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.comEMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague, The Netherlands

Made in USA

D454 Rev E

English

Little Sucker®
Oral and Nasal Suction Device**FEATURES & BENEFITS**

- Designed for single handed suctioning
- Thumb port for intermittent suctioning
- Soft, flexible tip similar to a bulb syringe
- Not made with natural rubber latex or plasticizer DEHP
- Individually packaged

INDICATIONS FOR USE

The Little Sucker is indicated for use as a vacuum powered suction device to aspirate fluids from the mouth and nares.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1 Connect barbed end of Little Sucker to suction line.

Step 2 Set suction to appropriate pressure per hospital protocol or physician recommendation.

Step 3 Block thumb port with thumb to begin suctioning.

Step 4 Suction mouth or nares with intermittent suctioning.

Note: For intermittent suctioning, unblock thumb port to stop suctioning. Block thumb port again to continue suctioning.

Step 5 Suction sterile water through Little Sucker after each use.

Step 6 Replace Little Sucker every 24 hours or per hospital protocol, whichever is sooner.

CAUTIONS & WARNINGS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

For oral and nasal use only.

Inserting the Little Sucker too far into the mouth or nares can cause tissue trauma.

The Little Sucker should remain free of debris.

Single patient use only.

Français

Little Sucker®
Dispositif d'aspiration oral et nasal**FONCTIONS ET AVANTAGES**

- Conçu pour aspirer en n'utilisant qu'une seule main
- Orifice pour le pouce pour une aspiration intermittente
- Embout doux et flexible similaire à celui d'un injecteur à poire
- N'est pas fabriqué en latex de caoutchouc naturel ou avec un plastifiant DEHP
- Emballages individuels

INDICATIONS D'UTILISATION

Little Sucker est indiqué pour être utilisé comme un dispositif d'aspiration sous vide pour aspirer des fluides dans la bouche et les fosses nasales.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1 Connectez l'extrémité striée de Little Sucker au tuyau d'aspiration.

Étape 2 Réglez l'aspiration au niveau de pression approprié selon les protocoles de l'hôpital ou les recommandations d'un médecin.

Étape 3 Bouchez l'orifice avec le pouce pour commencer l'aspiration

Étape 4 Aspirez dans la bouche ou les fosses nasales de façon intermittente

Remarque : pour aspirer de façon intermittente, débouchez l'orifice pour arrêter l'aspiration. Rebouchez-le avec le pouce pour recommencer l'aspiration.

Étape 5 Après chaque utilisation, aspirez de l'eau stérilisée avec Little Sucker.

Étape 6 Remplacez Little Sucker toutes les 24 heures ou en fonction des protocoles de l'hôpital, selon le plus court de ces deux délais.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

La vente de ce dispositif est limitée par la loi fédérale. Il doit être vendu par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.

Pour usage oral ou nasal uniquement.

Insérer Little Sucker trop profondément dans la bouche ou les fosses nasales peut provoquer un traumatisme des tissus.

Little Sucker ne doit pas contenir de résidus

Pour usage sur un seul patient uniquement.

Česky

Little Sucker®
Orální a nosní odsávačka**VLASTNOSTI A VÝHODY**

- Navrženo pro odsávání jednou rukou
- Otvor pro palec pro přerušované odsávání
- Měkká, pružná špička obdobná jako u stříkačky s balónkem
- Není vyrobeno z přírodního latexu ani změkčovadla DEHP
- Baleno jednotlivě

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Zařízení Little Sucker je určeno k použití jako vakuová odsávačka pro odsávání tekutin z úst a nosních dírek.

NÁVOD K POUŽITÍ

Krok 1 Konec s výčnělky odsávačky Little Sucker připojte k sacímu vedení.

Krok 2 Nastavte sání na příslušný tlak podle zavedených postupů nemocnice nebo podle doporučení lékaře.

Krok 3 Ucpěte palcem otvor a začněte odsávat.

Krok 4 Přerušovaným odsáváním odsajte tekutinu z úst nebo nosních dírek.

Poznámka: Pro přerušované odsávání odblokujte otvor na palec a odsávání se zastaví. Když otvor palcem opět ucpete, odsávání bude pokračovat.

Krok 5 Po každém použití nasajte odsávačkou Little Sucker sterilní vodu.

Krok 6 Odsávačku Little Sucker vyměňte každých 24 hodin nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Podle federálního zákona USA smí být tento přístroj prodáván výlučně lékařem nebo na jeho pokyn.

Pouze pro orální nebo nazální použití.

Pokud odsávačku Little Sucker vložíte příliš hluboko do úst nebo nosních dírek, můžete poranit tkáň.

Odsávačka Little Sucker by měla zůstat čistá.

Pouze pro jednoho pacienta.

Deutsch

Little Sucker®
Oral- und Nasal-Sauger

MERKMALE & VORTEILE

- Ausgelegt für das Saugen mit einer Hand
- Daumenöffnung erlaubt intermittierendes Saugen
- Weiche, flexible Spitze wie bei einer Ballspritze
- Ohne Naturkautschuklatex oder DEHP-Weichmacher
- Einzeln verpackt

GEBRAUCHSHINWEIS

Little Sucker eignet sich als vakuumbetriebener Sauger zum Ansaugen von Flüssigkeiten aus Mund und Nase.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schritt 1 Den Anschlussnippel von Little Sucker an die Saugleitung anschließen

Schritt 2 Den richtigen Saugdruck entsprechend Krankenhausprotokoll oder Empfehlung des Arztes einstellen.

Schritt 3 Daumenöffnung mit dem Daumen blockieren, um mit dem Saugen zu beginnen.

Schritt 4 Mund und Nasenöffnungen durch intermittierendes Saugen absaugen.

Hinweis: Daumen von der Daumenöffnung nehmen, um das intermittierende Saugen zu stoppen. Daumen wieder auf die Öffnung legen, um mit dem Saugen fortzufahren

Schritt 5 Nach jeder Verwendung steriles Wasser durch Little Sucker saugen.

Schritt 6 Little Sucker alle 24 Stunden oder entsprechend dem Krankenhausprotokoll ersetzen, wobei der frühere Zeitpunkt maßgebend ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Nach Bundesgesetz darf dieser Sauger nur von einem Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.

Nur für die orale und nasale Anwendung.

Wenn Little Sucker zu tief in Mund oder Nasenöffnungen eingeführt wird, kann dies zu Gewebeverletzungen führen.

Little Sucker muss frei von Verschmutzungen bleiben.

Nur für den Einsatz an einem Patienten gedacht.

Italiano

Little Sucker®
Aspiratore nasale e per cavo orale

CARATTERISTICHE E VANTAGGI

- Progettato per aspirazione con una sola mano
- Apertura per il pollice per l'aspirazione intermittente
- Punta morbida e flessibile simile alla punta delle perette in gomma
- Non contiene lattice di gomma naturale o plastificante DEHP
- In confezione singola

INDICAZIONI D'USO

Little Sucker è un aspiratore che utilizza l'effetto vuoto per l'aspirazione di liquidi dalla cavità orale e dalle narici.

ISTRUZIONI PER L'USO

Passo 1 Connettere l'estremità filettata di Little Sucker alla linea di aspirazione.

Passo 2 Impostare l'aspirazione su valori di pressione appropriati secondo il protocollo ospedaliero o le indicazioni del medico.

Passo 3 Bloccare l'apertura per il pollice con il pollice prima di iniziare l'aspirazione.

Passo 4 Aspirare i liquidi dalla cavità orale o dalle narici in modo intermittente.

Nota: per aspirare in modo intermittente, sbloccare l'apertura per il pollice per interrompere l'aspirazione. Bloccare nuovamente l'apertura per il pollice per continuare l'aspirazione.

Passo 5 Dopo l'utilizzo, lavare Little Sucker aspirando acqua sterile.

Passo 6 Sostituire Little Sucker ogni 24 ore o in base al protocollo ospedaliero, a seconda dell'intervallo più breve.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

La legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica.

Solo per uso orale e nasale.

L'inserimento eccessivo di Little Sucker nella cavità orale o nelle narici può causare danni ai tessuti.

Rimuovere sempre eventuali impurità da Little Sucker.

Solo per uso monopaziente.

Español

Little Sucker®
Dispositivo de aspiración oral y nasal

CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS

- Diseñado para realizar la aspiración con una sola mano
- Boquilla para el pulgar para realizar la aspiración intermitente
- Punta suave y flexible similar a una pera de goma
- No está fabricado con látex de caucho natural ni plastificante DEHP
- Empaquetado de manera individual

INDICACIONES DE USO

Little Sucker está indicado para usarse como un dispositivo de aspiración accionado por vacío para aspirar líquidos de la boca y las fosas nasales.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1 Conecte el extremo puntiagudo de Little Sucker a la línea de aspiración.

Paso 2 Establezca la aspiración con la presión adecuada según el protocolo del hospital o la recomendación del médico.

Paso 3 Bloquee la boquilla con el pulgar para comenzar a aspirar.

Paso 4 aspire la boca o las fosas nasales mediante la aspiración intermitente.

Nota: Para realizar la aspiración intermitente, desbloquee la boquilla para el pulgar para detener la aspiración. Bloquee la boquilla para el pulgar de nuevo para continuar con la aspiración.

Paso 5 Realice una aspiración de agua estéril con Little Sucker después de cada uso.

Paso 6 Sustituya Little Sucker cada 24 horas o según el protocolo del hospital, lo que suceda primero.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

La ley federal restringe la venta por o bajo la orden de un médico.

Solo para uso oral o nasal.

Si se introduce Little Sucker muy profundamente en la boca o las fosas nasales, se puede producir un traumatismo del tejido.

Mantenga Little Sucker libre de residuos.

Para uso en un solo paciente.

Polski

Little Sucker®
Końcówka do odsysania płynów z jamy ustnej i nosa

CECHY PRODUKTU

- Umożliwia obsługę wyposażenia odsysającego jedną ręką
- Port umożliwiający aktywację funkcji odsysania kciukiem
- Miękki, elastyczny materiał podobny do używanego do produkcji gruszek medycznych
- Produkt wykonany bez użycia kauczuku naturalnego ani zmiękczacza DEHP
- Pakowanie indywidualne

ZASTOSOWANIE

Końcówka Little Sucker jest przeznaczona do użytku z podciśnieniowym wyposażeniem odsysającym płyny z jamy ustnej i nosa.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Krok 1 Podłącz przewód ssawny do karbowanego złącza końcówki Little Sucker.

Krok 2 Wyreguluj siłę ssania zgodnie z procedurami szpitalnymi lub zaleceniami lekarza.

Krok 3 Zamknij port kciukiem, aby uaktywnić funkcję odsysania.

Krok 4 Odsysaj płyny z jamy ustnej lub nosa, cyklicznie przerywając i wznowiając odsysanie.

Uwaga: Aby przerwać odsysanie, należy otworzyć port końcówki. Ponowne zamknięcie portu kciukiem umożliwia kontynuowanie odsysania.

Krok 5 Po użyciu należy odsysać wodę sterylną przy użyciu końcówki Little Sucker.

Krok 6 Wymieniaj końcówkę Little Sucker na nową co 24 godziny lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA

Przepisy federalne zezwalają na sprzedaż tego produktu wyłącznie przez lekarzy lub na ich zlecenie.

Końcówka służy tylko do odsysania płynów z jamy ustnej i nosa.

Umieszczenie końcówki Little Sucker zbyt głęboko w jamie ustnej lub nozdrzach może spowodować zranienie.

Należy chronić końcówkę Little Sucker przed zanieczyszczeniem.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.